

**Филиал МБОУ «Сергеевская СОШ» «Иванчинская НОШ»**

## **Методическая разработка**

### **«Сохраняя родной язык – сохраняем региональную идентичность»**

Составитель:

Пипкина Лилия Денисовна,

учитель начальных классов

филиала МБОУ «Сергеевская СОШ»

«Иванчинская НОШ»

**Иванчино, 2022**

## Содержание

### 1. Введение

- Актуальность
- Цели и задачи.

### 2. Методические подходы и технологии

- 2.1. Принципы обучения родному коми-пермяцкому языку с учётом региональной специфики.
- 2.2. Интеграция регионального компонента в образовательную программу.
- 2.3. Использование современных образовательных технологий (цифровые ресурсы, мультимедиа).
- 2.4. Внеурочная деятельность: кружки, фестивали, конкурсы, проекты на родном коми-пермяцком языке.

### 3. Практическая часть

- 3.1. Разработка уроков и внеклассных мероприятий по теме сохранения родного коми-пермяцкого языка.
- 3.2. Примеры творческих заданий для учащихся на коми-пермяцком языке.
- 3.3. Методика организации семейных языковых традиций коми-пермяков.
- 3.4. Взаимодействие с родителями и местным сообществом: формы работы, рекомендации.

### 4. Мониторинг и оценка эффективности

- 4.1. Критерии и показатели успешности реализации программы по изучению коми-пермяцкого языка.
- 4.2. Методы диагностики уровня владения родным коми-пермяцким языком.
- 4.3. Формы обратной связи и рефлексии участников образовательного процесса по изучению коми-пермяцкого языка.

### 5. Заключение

### 6. Приложения

- Разработка урока коми-пермяцкого языка
- Сценарий внеклассного мероприятия
- Анкеты для учащихся и родителей

## **1. Введение**

- **Актуальность**

В условиях модернизации системы российского образования главной задачей является обеспечение современного качества образования, где этнокультурная составляющая является одним из приоритетных направлений.

Этнокультурное образование – это система овладения родным языком, традиционными знаниями, приобщения к культурному наследию, сохранения прогрессивных традиций семьи и быта, самореализации детей в современной реальной жизни.

Языки являются сильным инструментом сохранения и развития нашего материального и духовного наследия. Родные языки уникальны в том отношении, какой отпечаток они накладывают на каждого человека с момента рождения, наделяя его особым видением вещей, которые никогда не исчезнут, несмотря на то, что человек в последствии овладевает многими языками. Изучение родного коми-пермяцкого языка в школе необходимо, т.к. только человек, знающий и ценящий свой родной язык способен уважать и ценить другую культуру. В более широком смысле, изучение родных языков – это профилактика национализма и нетерпимости, что важно для воспитания каждого поколения, и особенно важно сейчас.

Целью организации этнокультурного образования в школе является приобщение ребенка к ценностям культуры родного народа, воспитание духовно нравственной личности, которая знает, уважает и продолжает традиции своей семьи, этноса. Это зависит от качества организации образовательной деятельности в образовательном учреждении, где родители и учителя помогут каждому ребенку приобщиться к культуре народа.

Изучение роли родного языка в формировании региональной идентичности актуально как с научной, так и с практической точки зрения. В условиях глобальных вызовов именно язык становится тем фундаментом, на котором строится уникальность каждого народа и региона, обеспечивается преемственность поколений и формируется устойчивое будущее.

## **Цели и задачи:**

### ***Цель***

Формирование и развитие у обучающихся осознанного отношения к родному языку как к основе региональной идентичности, средству сохранения и передачи культурных традиций, а также воспитание уважения к языковому и культурному многообразию своего региона и страны в целом.

### ***Задачи***

#### **Образовательные:**

- Систематизировать и углубить знания обучающихся о родном коми-пермяцком языке, его роли в жизни человека и общества.
- Познакомить с историей, традициями и культурными особенностями региона через коми-пермяцкий язык.
- Способствовать формированию навыков грамотной речи на родном коми-пермяцком языке и умению использовать его в различных жизненных ситуациях.

#### **Развивающие:**

- Развивать лингвистическое мышление, память, внимание, творческие способности и коммуникативные навыки.
- Стимулировать интерес к изучению фольклора, литературы и искусства коми-пермяцкого народа.
- Формировать умение анализировать и ценить культурные явления через призму родного коми-пермяцкого языка.

#### **Воспитательные:**

- Воспитывать чувство гордости за свой народ, уважение к его истории и традициям.
- Формировать толерантное отношение к другим языкам и культурам, способствовать межкультурному диалогу.
- Укреплять связь между поколениями, вовлекать семью в процесс сохранения коми-пермяцкого языка и традиций.

## ***Планируемый результат***

Обучающиеся осознают ценность родного коми-пермяцкого языка как основы своей идентичности, проявляют интерес к изучению региональной культуры, активно используют язык в повседневной жизни и готовы передавать свои знания другим.

## **2. Методические подходы и технологии**

### **2.1. Принципы обучения родному коми-пермяцкому языку с учётом региональной специфики**

Обучение родному коми-пермяцкому языку строится на ряде принципов, которые отражают многонациональный и поликультурный характер региона. Эти принципы направлены на сохранение языкового и культурного многообразия, формирование у обучающихся уважения к своим корням и региональной идентичности.

- ***Принцип интеграции регионального и этнокультурного компонента***

В учебный процесс активно включаются материалы, связанные с историей, культурой, традициями и языком народов Прикамья. Это могут быть местные диалекты, фольклор, ономастика (названия рек, населённых пунктов), произведения местных авторов, этнографические и краеведческие исследования.

- ***Принцип опоры на языковое многообразие региона***

Учитывается полилингвальная среда Пермского края: обучение в школе ведётся не только на русском, но и на языке коми-пермяцкого народа. Важно создавать условия для изучения языка как на бытовом, так и на углублённом уровне.

- ***Принцип деятельностного и исследовательского подхода***

Школьники вовлекаются в исследовательскую деятельность: сбор диалектного материала, участие в экскурсиях, создание словарей, работа в краеведческих кружках. Такой подход способствует развитию интереса к родному коми-пермяцкому языку и культуре.

- ***Принцип преемственности и межпоколенческого взаимодействия***

Большое значение придаётся взаимодействию с носителями языка — представителями старшего поколения, участием в семейных и общественных праздниках, работе с семейными архивами.

- ***Принцип использования современных образовательных технологий***

Применяются цифровые ресурсы, мультимедийные пособия.

- ***Принцип индивидуализации и учёта потребностей обучающихся***

Система обучения должна быть гибкой, учитывать разный уровень владения родным коми-пермяцким языком, интересы и мотивацию детей.

- ***Принцип формирования гражданской и региональной идентичности***

Родной коми-пермяцкий язык рассматривается как основа самосознания, средство формирования гордости за свой Пермский край, уважения к его истории и культуре, а также как инструмент межкультурного диалога.

## **Планируемый результат**

Реализация этих принципов способствует не только сохранению коми-пермяцкого языка в нашем регионе, но и укреплению региональной идентичности, развитию толерантности и гармонизации межнациональных отношений.

## **2.2 Интеграция регионального компонента в образовательную программу по коми-пермяцкому языку**

Интеграция регионального компонента в образовательную программу по изучению коми-пермяцкого языка — это системный подход, при котором обучение языку неразрывно связано с изучением истории, культуры, традиций и природы Пермского края. Такой подход способствует формированию у обучающихся уважения к своему коми-пермяцкому народу, его наследию и региональной идентичности.

### ***Основные направления интеграции***

- **Лингвокраеведение и этнокультурный компонент**

В программу изучения коми-пермяцкого языка включаются темы, связанные с коми-пермяцкими диалектами, фольклором, пословицами, поговорками, сказками, а также с историей и бытом коми-пермяцкого народа. Особое внимание уделяется местным топонимам, именам, особенностям речи жителей северного района края. Например: «Парма – дона менам чужанін», «Петімö öтік вужись», «Олёмась да вёлёмась» и др.

- **Межпредметные связи**

Изучение коми-пермяцкого языка сочетается с краеведением, литературой, историей, искусством, музыкой. Например, дети знакомятся с творчеством местных писателей и художников, разучивают национальные песни, участвуют в театрализованных постановках на родном коми-пермяцком языке.

- **Проектная и исследовательская деятельность**

Ученики вовлекаются в сбор диалектного материала, создание мини-словарей, исследовательские проекты по истории и культуре коми-пермяков, экскурсии в музеи, встречи с носителями языка и традиций.

- **Внеурочная деятельность и социокультурная среда**

Проводятся национальные праздники, фестивали, конкурсы, выставки, организуются кружки по изучению коми-пермяцкого языка. В школе создаются уголки национального быта.

- **Использование современных образовательных технологий**

Применяются мультимедийные пособия, аудиозаписи речи носителей коми-пермяцкого языка.

- **Взаимодействие с семьёй и местным сообществом**

Программа предусматривает активное вовлечение родителей в процесс обучения: совместное проведение праздников, мастер-классов, передача семейных традиций и языковых практик.

### ***Примеры реализации***

- Введение модуля по коми-пермяцкой культуре и языку в рамках внеурочной деятельности «Язык через культуру» с 1-4 классы.

- Проведение декады коми-пермяцкого языка, посвящённую языку и культуре народа. Например:

- **План проведения декады по коми – пермяцкому языку**

- Конкурс «Ловья говк».
    - Открытие декады по коми – пермяцкому языку. Линейка.
    - Всеобщий диктант по коми –пермяцкому языку «Гижам комиён».
    - Оформление стенда «Наш край, моими глазами»
    - Орсан «Мый? Кытён? Кёр?»
    - Просмотр видеоролика «Жизнь и творчество Михаила Павловича Лихачева»
    - Выставка работ в технике мандала (с коми-пермяцким орнаментом)
    - Прослушивание коми – пермяцких сказок «Олісö да вöлісö»
    - Поём и читаем на коми – пермяцком языке (стихи, частушки, песни)
    - Районный фестиваль «Истоки»
    - Подведение итогов.
    - Выезд в с.Кордон Косинский район на фабрику игрушек (по согласованию)
- Участие в региональных олимпиадах и конкурсах по родному коми-пермяцкому языку.
- Оформление выставок, посвящённых истории и культуре коми-пермяков.

### ***Ожидаемые результаты***

Интеграция регионального компонента способствует не только сохранению коми-пермяцкого языка, но и формированию у детей чувства гордости за свой край, уважения к его истории и культуре, развитию толерантности и гражданской идентичности.

### **2.3.Использование современных образовательных технологий в изучении коми-пермяцкого языка**

Современные образовательные технологии играют ключевую роль в повышении интереса к изучению коми-пермяцкого языка, особенно среди детей младшего школьного возраста. Они позволяют сделать процесс обучения более интерактивным, наглядным и эффективным, способствуя сохранению и развитию языка.

## *Основные направления применения современных технологий*

- **Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)**

Использование компьютера, мультимедийных презентаций и электронных учебных пособий позволяет разнообразить уроки, сделать их более наглядными и доступными. Аудиозаписи речи носителей коми-пермяцкого языка, видеоматериалы о культуре и традициях коми-пермяков активно внедряются в образовательный процесс начального общего образования.

- **Игровые технологии**

Игровые методы, в том числе дидактические и словесные игры («Тöd жö, тöd», «Юржугдан «Животные» и др.), способствуют развитию речи, обогащению словарного запаса и формированию устойчивого интереса к языку. Игры используются как на уроках, так и во внеурочной деятельности.

- **Проектная деятельность**

Метод проектов позволяет учащимся самостоятельно исследовать темы, связанные с коми-пермяцким языком, культурой и историей коми-пермяцкого народа. Проекты могут быть как индивидуальными, так и групповыми, а их результаты представляются на школьных и региональных конкурсах. Например, краевой конкурс детских творческих проектов «Маршрутами родных деревень» в номинации «Достопримечательность», проект «Орсікö велётчам. Учимся играя»



- **Интерактивные методы и наглядные пособия**

В школе применяются «говорящие стены», интерактивные плакаты, методические пособия, которые помогают детям в игровой форме осваивать лексику и грамматику коми-пермяцкого языка.

# ӨТІК МҮ - ӨТІК КЫВ

## ГЕРОИ КОМИ-ПЕРМЯЦКОГО ЭПОСА

## БЫТ КОМИ-ПЕРМЯКОВ

## Годлөн каддэз / Времена года:

ар/осень, тӧв/зима, тулыс/весна, гожум/лето, лым/снег, чочком/белый, ысласьӧны/катаются, усьны/падать, шондӧ/солнце, зэр/дождь, сывны/таять, шорок/ручеек, листтэз/листья, шоныт/тепло, дзоридзезз/цветы

- Сказкотекста и творческие технологии

Использование сказок, театрализации, творческих мастерских и конкурсов рисунков на темы коми-пермяцкого фольклора способствует не только изучению языка, но и погружению в культурную среду.



### *Примеры внедрения*

- Создание цифровых архивов фольклора и речи носителей языка.
- Проведение олимпиад и викторин по коми-пермяцкому языку.
- Использование мобильных приложений для изучения лексики и грамматики.
- Организация экскурсий по музеям Гайнского МО и г.Кудымкара, и памятным местам Пермского края.

### *Значение для образования*

Современные технологии делают изучение коми-пермяцкого языка более доступным и привлекательным для подрастающего поколения, способствуют формированию устойчивой мотивации, развитию творческих способностей и сохранению этнокультурной идентичности.



### *Фестиваль «Истоки»*

Данный фестиваль — это ежегодное районное мероприятие, объединяющие детей, родителей, педагогов и общественность. Он включает конкурсы чтецов, исполнителей песен на коми-пермяцком языке, выставки творческих работ, театрализованные представления. Такое событие способствует формированию гордости за свой народ и язык.



### *Конкурсы*

Проводятся олимпиады по коми-пермяцкому языку, например: краевая олимпиада по коми-пермяцкому языку для обучающихся начальной школы «Вежора кӧчок»; викторины, конкурсы рисунков по произведениям коми-пермяцких писателей и поэтов. Популярны конкурсы на лучшее знание пословиц, загадок, сказок, а также конкурсы чтецов и творческих номеров. Это стимулирует учащихся к углублённому изучению языка и проявлению творческих способностей.

## **ВИКТОРИНА**

### **«ЛЮБЛЮ И ЗНАЮ РОДНУЮ ПАРМУ»**

- 1. Почему наш край называется Пармой?**
- 2. Какой самый оригинальный жанр коми-пермяцкого фольклора?**

3. **Любимый фольклорный образ (растение), который часто используют коми-пермяцкие поэты и писатели?**
4. **Название народа, предков современных коми-пермяков?**
5. **Известный коми-пермяцкий писатель-фольклорист, являющийся составителем сборников коми-пермяцкого устного народного творчества?**
6. **Фамилия графов, владевших землями Иньвенского края?**
7. **Обязательный элемент национальной одежды коми-пермяка (коми-пермячки)?**
8. **Предмет, который использовался древними, используется коми-пермяками и сегодня для ношения различных грузов, клади?**
9. **День рождения Коми-Пермяцкого автономного округа?**
10. **Составитель первого коми-пермяцкого словаря?**
11. **Составитель первого коми-пермяцкого букваря?**
12. **Как приветствуют друг друга коми-пермяки?**
13. **Озеро находится в русле Камы. Создано много легенд об этом озере.**

### *Дополнительные формы*

- **Экскурсии:** поездки в музеи п.Гайны и г.Кудымкара, встречи с носителями языка (местными поэтами), участие в фольклорных праздниках.
- **Интерактивные занятия:** использование игровых технологий, «говорящих стен», сказкотечи.
- **Вовлечение семьи:** совместные праздники, мастер-классы по национальным блюдам, семейные конкурсы.

### *Значение внеурочной деятельности*

Организация внеурочной деятельности по коми-пермяцкому языку способствует не только сохранению языка, но и формированию у подрастающего поколения устойчивой региональной идентичности, уважения к своим корням и развитию творческих способностей.

## **3. Практическая часть**

**3.1. Практическая часть: разработка уроков и внеклассных мероприятий по изучению коми-пермяцкого языка в начальной школе**

### *1. Разработка уроков*

**Структура урока:**

- **Организационный момент:** приветствие на коми-пермяцком языке, короткая беседа о погоде, настроении.
- **Мотивация:** использование загадок, пословиц, коротких стихов на родном языке.
- **Основная часть:** введение новой лексики или грамматики через упражнения, игровые ситуации, диалоги, работу с картинками и мультимедийными презентациями.
- **Закрепление:** выполнение заданий в рабочей тетради, дидактические игры, работа в парах и группах.
- **Рефлексия:** обсуждение, что нового узнали, что понравилось, какие слова запомнили.
- **Итог:** прощание на коми-пермяцком языке, домашнее задание (например, выполнить письменное задание, выучить стих или нарисовать рисунок по теме урока)

#### **Примеры заданий:**

- Сопоставление русских и коми-пермяцких слов с помощью карточек.
- Решение кроссвордов и ребусов на коми-пермяцком языке.
- Составление простых диалогов по образцу.
- Работа с историческими и фольклорными текстами: чтение, обсуждение.

## ***2. Внеклассные мероприятия***

### **Фестивали и праздники:**

- Фестиваль «Истоки»
- Конкурс чтецов «Ловья говк», исполнителей песен, частушек на коми-пермяцком языке.
- Праздник «Ай да мы, коми-пермяки!».

### **Конкурсы:**

- Конкурсы рисунков и сочинений по мотивам коми-пермяцкого фольклора.
- Викторины и олимпиады по языку и истории народа.

### **Проекты:**

- «Карманный словарь» — коллективный проект по сбору и оформлению словаря диалектных слов.
- «Родословный портрет моей семьи» — исследование поколений с презентацией результатов.

### 3. Методические особенности

- Использование мультимедийных презентаций, аудиозаписей, видеоматериалов.
- Вовлечение родителей и старшего поколения в образовательный процесс (совместные праздники, мастер-классы).
- Интеграция с другими предметами: изобразительное искусство (рисование национальных орнаментов), музыка (разучивание песен), технология (изготовление элементов национального костюма).

### 4. Пример конспекта внеклассного занятия

Тема: «Осень «Ар»».

Задания:

1. Рассмотрите картинки и назовите ошибки художника.



2. Назовите на картинке: ош, кӧч, кай, морт, пуэз, керку, ӧшын, вӧв, ур, туй, вӧр, ыб.

3. Прочитай выразительно стихотворение В.Климова

Мусö зэр көтöтис,

Абу бус не жар.

Пипу рас гөрдöтис,

Мед пантавны ар.

4. Нарисуй картину на тему «Осень в лесу. Вöрын ар»

5. Заполни корзину рисунками овощей и напиши их названия на коми-пермяцком языке.



6. Найди фигуры животных и раскрась. Назови на коми-пермяцком языке.



## **5. Планируемые результаты**

У обучающихся формируются:

- базовые коммуникативные навыки на коми-пермяцком языке;
- интерес и уважение к родной культуре;
- умение работать в команде;
- чувство гордости за свой народ и язык.

## **3.2. Примеры творческих заданий по коми-пермяцкому языку для учащихся начальной школы**

### **1. Игровые и интерактивные задания**

- Квест-игра «*Коми кывсö тöд*».
- Разгадывание загадок о животных и предметах быта на коми-пермяцком языке.
- Игра «*Чёрный ящик*»: дети достают предмет и называют его на родном языке.
- Игра «*Молочная каша*»: подвижная игра на закрепление лексики по теме «*Продукты*».
- Задание «*Переводчик*»: перевод слов с коми-пермяцкого на русский с проверкой по картинкам.
- Викторина «*Тöдан ли тэ?*»: вопросы о сказочных героях и фольклоре народа.

### **2. Творческие работы**

- Сочинение-миниатюра на темы: «*Мам кыв*», «*Менам родной юок*», «*Колö я велöтны коми кыв?*».

- **Рифмовка:** составление коротких стихов, подбор рифмующихся слов на коми-пермяцком языке.
- **Сценки и театрализация:** разыгрывание эпизодов из народных сказок, инсценировка пословиц и поговорок.

### ***3. Исследовательские и проектные задания***

- **Создание мини-словарика** диалектных или тематических слов (например, «Карманный словарь»).
- **Сбор семейных языковых историй:** интервью с родителями, бабушками и дедушками о том, как в семье говорили на коми-пермяцком языке, оформление результатов в виде рассказа или презентации.
- **Проект «Родословный портрет моей семьи»:** исследование и презентация поколений в семье.

### ***4. Визуальные и художественные задания***

- **Рисунки по мотивам сказок:** иллюстрации к коми-пермяцким сказкам, легендам, пословицам.
- **Оформление стенгазеты** с материалами на коми-пермяцком языке: загадки, стихи, рисунки, кроссворды.
- **Конкурс поделок:** изготовление предметов национального быта из подручных материалов с пояснениями на родном языке.

### ***5. Групповые и коллективные задания***

- **Создание книжки-малышки** по итогам внеурочной деятельности.
- **Проведение викторины** для параллельного класса, родителей на знание коми-пермяцкого языка и культуры.
- **Организация выставки творческих работ** (рисунков, поделок)

### ***6. Использование современных технологий***

- **Создание презентаций** о коми-пермяцких писателях, героях сказок, национальных праздниках.
- **Запись аудиосказки** на коми-пермяцком языке.

### **3.3. Методика организации семейных языковых традиций коми-пермяков.**

Методика организации семейных языковых традиций по коми-пермяцкому языку строится на вовлечении всех членов семьи в совместную деятельность, направленную на сохранение и развитие родного языка. Основные подходы включают:

- **Создание языковой среды дома.**

Важно, чтобы коми-пермяцкий язык использовался не только в школе, но и в повседневном общении между взрослыми и детьми. Рекомендуется, чтобы взрослые члены семьи говорили на коми-пермяцком языке, обращались к детям на родном языке, а не только на русском. Это способствует естественному усвоению языка детьми.

- **Совместная творческая деятельность.**

Родители вместе с детьми могут оформлять творческие работы по теме коми-пермяцкой культуры: делать коллажи, альбомы, книги, игрушки, предметы быта. Полезно читать детям сказки, загадки, стихи на коми-пермяцком, разучивать песни, слушать национальную музыку.

- **Использование игровых форм.**

Вовлечение детей в игры, театрализации, праздники на коми-пермяцком языке (например, сценарии праздников, дидактические игры, загадки, музыкальные досуги) способствует развитию интереса и мотивации к изучению языка.

- **Работа с родителями.**

Важно проводить консультации, дни открытых дверей, групповые собрания, выпускать наглядные материалы (папки-передвижки, буклеты), чтобы родители осознавали значимость изучения коми-пермяцкого языка и культуры и могли поддерживать детей дома.

- **Погружение в культуру и традиции.** Изучение истории, обычаев, фольклора коми-пермяцкого народа через экскурсии, посещение музеев, участие в национальных праздниках и обрядах.

- **Систематичность и преемственность.** Методика предполагает регулярность занятий, постепенное усложнение материала, а также взаимодействие между педагогами, родителями и детьми для создания единого образовательного пространства.

Такой комплексный подход позволяет не только сохранить коми-пермяцкий язык в семье, но и воспитать у детей уважение к своей культуре и традициям.

### **3.4. Взаимодействие с родителями и местным сообществом по изучению коми-пермяцкого языка**

Взаимодействие с родителями и местным сообществом по изучению коми-пермяцкого языка строится на принципах партнёрства, совместного творчества и погружения в языковую среду. Эффективные формы работы включают:

- **Привлечение родителей к созданию языковой среды.**

В семьях, где говорят на коми-пермяцком языке, родители активно используют родной язык дома, помогают правильно называть предметы быта, участвуют в выставках. В семьях, не владеющих языком, родители учатся вместе с детьми, с использованием рабочих тетрадей, закрепляют новые слова, участвуют в совместных творческих проектах.

- **Консультирование и просвещение.**

Проводятся индивидуальные и групповые консультации о важности изучения коми-пермяцкого языка, его роли для сохранения культуры и идентичности. Для родителей организуются круглые столы, мастер-классы, где обсуждаются современные методики и технологии обучения.

- **Совместные мероприятия и тематические недели.**

Ежегодно проводятся «День коми-пермяцкого языка», декада коми-пермяцкого языка, праздники, выставки, где дети и родители вместе участвуют в играх, конкурсах, знакомятся с фольклором, традициями коми – пермяков.

- **Вовлечение местного сообщества.**

К работе подключается Иванчинская сельская библиотека, Иванчинский Дом культуры, как носители языка из числа старшего поколения. Организуются

встречи с интересными людьми, экскурсии, совместные праздники, что способствует формированию положительного отношения к языку и культуре.

- **Обратная связь и поощрение.**

Активные родители и дети поощряются благодарностями за участие в мероприятиях, небольшими памятными подарками, что мотивирует их к дальнейшему сотрудничеству.

Опыт показывает: только тесное сотрудничество школы, семьи и социума позволяет сформировать у детей устойчивый интерес к коми-пермяцкому языку и культуре, а также сохранить национальное языковое наследие.

#### **4. Мониторинг и оценка эффективности**

Мониторинг и оценка эффективности программы по изучению коми-пермяцкого языка — это системный процесс, позволяющий отслеживать динамику освоения языка, выявлять достижения и трудности, а также корректировать образовательную траекторию. Для этого используются как количественные, так и качественные критерии и показатели успешности.

##### **Основные критерии и показатели мониторинга**

<b>Критерий</b>	<b>Показатели успешности</b>
<b>Освоение языкового материала</b>	- Уровень усвоения лексики и грамматики (по результатам тестов, устных опросов, проверочных работ, контрольных диктантов). - Умение использовать коми-пермяцкие слова и выражения на занятиях и в быту. - Правильность произношения, интонирования, построение фраз.
<b>Развитие коммуникативных навыков</b>	- Способность вести диалог, участвовать в ролевых играх, инсценировках. - Умение составлять небольшие рассказы, пересказывать сказки, читать стихи на коми-пермяцком языке. - Понимание устной и письменной речи на коми-пермяцком языке.
<b>Интерес и мотивация</b>	- Участие детей и родителей в тематических мероприятиях, конкурсах, проектах. - Количество семей, использующих коми-пермяцкий язык дома.

<b>Сохранение и передача традиций</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Знание детьми и родителями национальных праздников, обычаев, фольклора.</li> <li>- Участие в совместных творческих проектах (выставки, театрализации, изготовление национальных костюмов, блюд коми-пермяцкой кухни).</li> </ul>
<b>Вовлеченность родителей</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Количество родителей, участвующих в мероприятиях, мастер классах.</li> <li>- Помощь в организации праздников со стороны родителей.</li> </ul>
<b>Образовательные результаты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Динамика уровня владения языком (начальный, средний, высокий).</li> <li>- Результаты итоговых мероприятий (фестивали, конкурсы, праздники).</li> <li>- Количество детей, продолжающих изучение на следующем этапе.</li> </ul>

### **Уровни освоения программы**

- **Высокий уровень** — успешное освоение более 85% содержания программы, активное участие в мероприятиях, самостоятельное использование языка в быту и общении.
- **Средний уровень** — освоение от 50% до 84% содержания, участие в отдельных мероприятиях, ограниченное использование языка.
- **Низкий уровень** — освоение менее 50% содержания, пассивное участие, отсутствие мотивации.

### **Инструменты мониторинга**

- Анкетирование детей и родителей.
- Тестирование знаний (лексика, грамматика, аудирование).
- Наблюдение за коммуникативной активностью на занятиях и праздниках.
- Анализ творческих работ (рисунки, поделки, сочинения).
- Проведение итоговых мероприятий с оценкой выступлений.
- Сбор и анализ обратной связи от участников образовательного процесса.

### **Оценка эффективности**

Эффективность программы определяется по степени достижения поставленных целей:

- рост числа детей и семей, использующих коми-пермяцкий язык;
- повышение интереса к национальной культуре;
- формирование устойчивых навыков общения на коми-пермяцком языке;
- активное вовлечение родителей и местного сообщества в образовательный процесс.

Систематический мониторинг позволяет своевременно корректировать программу, поддерживать мотивацию участников и обеспечивать устойчивое развитие языковой среды в семье и обществе.

#### **4.2. Методы диагностики уровня владения родным коми-пермяцким языком.**

Диагностика уровня владения родным языком и сформированности идентичности у детей и родителей строится на комплексном подходе, сочетающем педагогические, психологические и социокультурные методы. Основные методы диагностики включают:

##### **1. Педагогические методы**

- **Собеседование и устные опросы** — позволяют выявить уровень владения языком, словарный запас, умение строить диалог и монолог, использовать язык в бытовых ситуациях. Для детей младшего возраста используются игровые формы, сюжетные картинки, вопросы по иллюстрациям.
- **Тестирование** — письменные и устные тесты на знание лексики, грамматики, умение понимать и пересказывать тексты, составлять рассказы, отвечать на вопросы по прослушанному или прочитанному материалу.
- **Анализ творческих работ** — сочинения, рассказы, стихи, рисунки по мотивам национальных сказок, фольклора, что позволяет оценить не только языковые навыки, но и глубину погружения в культуру.

##### **2. Психологические методы**

- **Анкетирование и опросники** — для детей 10-11-летнего возраста и взрослых используются анкеты, позволяющие оценить отношение к родному языку,

степень идентификации с культурой, интерес к традициям, самооценку своей принадлежности к этносу.

### **3. Социокультурные методы**

- **Наблюдение** — фиксация использования родного языка в повседневной жизни, участие в национальных праздниках, обрядах, семейных традициях.
- **Экспертные оценки** — анализ мнений педагогов, родителей, представителей сообщества о вовлечённости ребёнка или взрослого в языковую и культурную среду.

### **4. Комплексные диагностические инструменты**

- **Мониторинг динамики** — регулярное отслеживание изменений в уровне владения языком и идентичности (входная, промежуточная и итоговая диагностика).
- **Портфолио** — сбор творческих работ, сертификатов, фотографий с мероприятий, что позволяет наглядно оценить степень вовлечённости в данный процесс.

#### **Критерии оценки**

- Уровень владения языком (говорение, аудирование, чтение, письмо).
- Словарный запас и умение использовать язык в разных ситуациях.
- Знание фольклора, традиций, истории народа.
- Эмоциональное отношение к языку и культуре.

#### **Примерные задания для диагностики**

- Составить рассказ по картинке на коми-пермяцком языке.
- Ответить на вопросы о национальных праздниках, традициях, известных личностях.
- Пересказать сказку или легенду.
- Заполнить анкету: «Что для меня значит родной коми – пермяцкий язык?», «Какие традиции моей семьи я знаю?»

Использование комплекса этих методов позволяет объективно оценить как уровень владения коми-пермяцким языком, так и степень сформированности этнической идентичности у детей и взрослых.

### **4.3. Формы обратной связи и рефлексии участников образовательного процесса по изучению коми-пермяцкого языка**

Формы обратной связи и рефлексии участников образовательного процесса по изучению коми-пермяцкого языка могут быть разнообразными и включать как индивидуальные, так и коллективные методы. Вот основные из них:

#### **1. Устная обратная связь**

- **Индивидуальные беседы** — обсуждение с каждым обучающимся его успехов, трудностей и вопросов, возникших в процессе изучения коми-пермяцкого языка.
- **Групповые обсуждения** — обмен мнениями в классе о том, что понравилось, что вызвало затруднения, какие новые слова или выражения удалось запомнить, о своих впечатлениях от урока, о том, что они узнали, и что им хотелось бы изменить.

#### **2. Письменная обратная связь**

- **Стикеры с отзывами** — каждый ученик может оставить краткий отзыв или пожелание на стикере, который затем размещается на доске.

#### **3. Игровые и творческие формы**

- **«Шапка вопросов»** — каждый пишет вопросы по теме урока, затем они обсуждаются коллективно.
- **«Закончи предложение»** — участники завершают фразы: «Сегодня я узнал...», «Мне было интересно...», «Завтра я хочу...» и др.

#### **4. Коллективные формы рефлексии**

- **«Огонёк общения»** — передача символического предмета (сердечко, медаль) с благодарностью или пожеланием другому участнику.

#### **5. Самооценка и взаимооценка**

- **Взаимооценка в парах или группах** — обсуждение успехов друг друга, совместное выявление сильных сторон и зон роста.

Эти формы обратной связи и рефлексии способствуют не только развитию языковых навыков, но и формированию уважительного отношения к культуре, развитию критического мышления и личностному росту участников образовательного процесса.

## 5. Заключение

Системная методическая работа по сохранению и развитию родного языка — ключевое условие для укрепления региональной идентичности и культурной преемственности. Основные выводы по теме:

- **Язык — основа идентичности.** Родной язык не только средство общения, но и важнейший элемент самосознания, исторической памяти, культурной уникальности народа. Его утрата ведёт к потере связи с традициями предков.
- **Роль семьи и сообщества.** Эффективное сохранение языка возможно только при активном участии семьи, образовательных учреждений и местного сообщества. Вовлечение родителей, бабушек и дедушек, носителей языка в образовательный процесс создаёт естественную языковую среду и способствует передаче культурных ценностей.
- **Интеграция в образовательное пространство.** Включение изучения родного коми-пермяцкого языка в образовательную программу, использование современных педагогических технологий, проектной и игровой деятельности, а также цифровых инструментов повышает интерес детей и к родному языку и культуре.
- **Мониторинг и рефлексия.** Регулярная диагностика уровня владения языком, анализ эффективности программ, обратная связь от участников образовательного процесса позволяют своевременно корректировать методику, поддерживать мотивацию и добиваться устойчивых результатов.
- **Культурное многообразие как ресурс.** Сохранение и развитие родного языка способствует укреплению межкультурного диалога, формированию уважения к многообразию, развитию толерантности и патриотизма.
- **Будущее — за активными формами работы.** Наиболее эффективны те методики, которые сочетают традиции и инновации, вовлекают участников в совместную творческую деятельность, поощряют самостоятельность, рефлекссию и личную ответственность за сохранение языка.

Только комплексный, системный подход к методической работе по сохранению родного языка обеспечивает устойчивое развитие региональной

идентичности, формирует у подрастающего поколения чувство гордости за свою культуру и готовность к её дальнейшему приумножению.

## **6. Приложения**

### **6.1. Разработка урока коми-пермяцкого языка**

**Тема:** Вводный урок коми-пермяцкого языка «Слова-приветствия».

**Тип урока:** изучение нового материала и первичное закрепление новых знаний.

**Методы:** объяснительно-иллюстративный, проблемный, частично-поисковый, игровой, словесный, проблемно-диалогический.

**Цель:** Создать условия для ознакомления со словами приветствия на коми-пермяцком языке.

**Задачи:**

Обучающие:

1. Повторить слова приветствия на русском языке
2. Познакомить со словами приветствия на коми-пермяцком языке
3. Обучать правильному произношению новых слов и выражений на коми-пермяцком языке

Развивающие:

1. Решать элементарные коммуникативные задачи в ситуации знакомства на коми-пермяцком языке
2. Развивать познавательную активность обучающихся

Воспитательные:

1. Воспитывать желание соблюдать речевой этикет, быть вежливыми и доброжелательными речевыми партнерами
2. Воспитывать интерес к коми-пермяцкому языку

**Ожидаемый результат:** научатся правильно произносить слова приветствия на коми-пермяцком языке, знать, что обозначают эти слова.

#### **Метапредметные УУД.**

**Личностные:** принимать точку зрения другого человека, быть доброжелательным, отзывчивым, высказывать свое мнение, применять полученные знания на практике, способность к самооценке на основе критериев успешности учебной деятельности.

**Регулятивные УУД:** определять тему урока, планировать свои действия, формулировать свою точку зрения, оценивать свою деятельность и деятельность других, выполнять общие для всех правила поведения, выделять и осознавать то, что уже усвоено, применять знания, полученные на других учебных предметах, оценивать свои достижения, осознавать возникающие трудности, стремиться их преодолеть.

**Познавательные УУД:** делать выводы в результате совместной работы, сравнивать, анализировать, привлекать жизненный опыт учащихся, понимать

заданный вопрос, в соответствии с ним строить ответ в устной форме, извлекать информацию из иллюстраций.

**Коммуникативные УУД:** выстраивать ответы, согласно поставленному вопросу, высказывать свое мнение, слушать и понимать речь других, строить понятные для партнёра высказывания, оформлять свои мысли в устной форме, уметь определять уровень усвоения учебного материала.

**Основные понятия:** слова-приветствия: доброе утро, добрый день, добрый вечер; бур асыв, бур лун, бур рыт.

**Методы:** объяснительно-иллюстративный, проблемный, частично-поисковый, игровой, словесный, проблемно-диалогический.

**ИКТ:** презентация к уроку.

**Формы:** общеклассная, индивидуальная, работа в парах.

**Самостоятельная работа:** чтение пословиц.

**Ресурсы.**

### **1. Литература:**

1. Сборник методических материалов «Восхождение» по духовно-нравственному воспитанию детей – 2021г.
2. Л.Н.Борисова. Рабочая тетрадь «Язык через культуру» – Кудымкар, 2011г.
3. Л.П.Павлова Дидактическое пособие для изучения коми-пермяцкого языка. – Кекур, 2023г.

## **Ход урока:**

### **I. Подготовительный этап**

#### **1.Приветствие**

##### **Слайд1-Солнышко**

- Добрый день, дорогие ребята!  
Золотое чудо-солнце!  
Загляни, ты, к нам в оконце!  
Нам здоровье сбереги, и учиться помоги!

##### **Слайд 2- фото класса**

#### **2.Настрой учащихся на работу**

- Ребята, а вы любите преодолевать трудности?
- Поднимите руки те, кто уверен, что справится со всеми трудностями на уроке.
- Трудность всегда преодолевается, если человек всё делает с хорошим настроением, с хорошими мыслями, с улыбкой.
- Ну-ка, прислушайтесь к себе, какое настроение у вас сейчас? И всё ли у нас с вами получится?
- Если вы готовы к работе, покажите мне раскрытую ладошку, что будет означать «солнышко», а если волнуетесь, покажите сжатые в кулачок пальчики, что будет означать «тучку»
- Теперь поделитесь своими солнышками друг с другом, протяните открытую ладошку, это означает «не бойся, я тебе помогу»

## **2. 1. Самоопределение к деятельности Мотивация и актуализация знаний (5 мин.)**

- У меня есть для вас загадка – стихотворение.

Я буду читать, а вы подсказывать нужные слова, которые пропущены. Не буду возражать, если вы их произнесёте хором. Готовы?

Добрые слова не лень  
Повторять мне трижды в день.  
Только выйду за ворота,  
Всем идущим на работу,  
Кузнецу, ткачу, врачу,  
«С добрым...(утром)!» - я кричу.

Ну, а что кричу я вслед  
Всем идущим на обед?  
«Добрый ...(день)! Добрый ...(день)!»  
Ну, а как же я встречаю  
Всех домой идущих к чаю?  
«Добрый ...(вечер)!» - говорю,  
Чай я мигом заварю!

- Молодцы, все слова отгадали правильно, а про что эта загадка-стихотворение? Попробуйте сформулировать тему нашего урока. (*Про слова-приветствия*)

**Слайд 4- слова-приветствия**

### **II. Основной этап**

#### **1.Новый материал Проблемный вопрос.**

#### **Постановка учебной задачи**

***Организует обсуждение темы и задачи урока.***

-А теперь внимательно прослушайте стихотворение Анны Истоминой

Лишь только утром я встаю,  
«Бур асыв!» -маме говорю,  
«Бур асыв!» - папе и сестре,  
И всем мальчишкам во дворе!

Но вот прошло лишь часа три,  
«Бур лун!» - всем надо говорить.  
«Бур лун! Бур лун!» - и добрый день  
Меня приветствует весь день.

Но вот прошли и день, и вечер,  
«Лёнь ой!» - скажу я всем на свете.  
«Лёнь ой!» - и спать иду не зря.  
«Бур вёт!» - хороших снов, друзья!

-Ребята, всё ли вам знакомо в этом стихотворении? Или может что-то необычное услышали ваши ушки, а ваши глазки видят в тексте что-то интересное? (Ответы детей)

-Мы с вами определили тему урока «Слова-приветствия», а давайте это стихотворение свяжем с нашей темой и поставим перед собой задачи, чему мы должны научиться на уроке, чем же таким интересным мы займемся? (узнаем какие-то новые слова, будем учиться их произносить, узнаем что они обозначают)

- Ребята, а на каком языке вы говорите, общаетесь друг с другом?

- Языков, на которых говорят и общаются люди, очень много! И среди множества языков есть коми-пермяцкий язык: он красивый и певучий, он своеобразный, он –уникальный, как и все другие языки, в этом языке-душа коми-пермяцкого народа.

В путешествие в мир коми-пермяцкого языка мы отправимся вместе с нашей героиней, с красивым именем Горадзуль.

**Слайд 4-горадзуль**

А в переводе на русский язык означает Купавка или купальница, есть такой красивый желтый цветок, похожий на солнышко!

**Слайд 5-горадзульки**

**Слайд 6-горадзуль**

Она умеет говорить на коми-пермяцком языке и хочет научить вас. Она расскажет нам о словах-приветствия на её родном языке, вместе с ней мы поиграем, а также она поможет нам выполнить задания.

**Слайд 7-горадзуль**

Всем желает удачи!

- Ребята, а на каком языке вы утром приветствуете своего учителя, друг друга?

-Я сейчас поприветствую вас на коми-пермяцком языке: Бур асвы, дона челядь!

- А теперь вы в парах поприветствуй те друг друга, называя имя...

- А теперь мне очень интересно услышать, как вы это сделаете на коми-пермяцком языке. Умеете? Давайте научимся!

- Для этого вернемся снова к стихотворению Анны Истоминой и поработаем с выделенными словами

**Слайд 8- стих А.Истоминой с выделенными словами**

-Какие выделенные слова мы видим, что же они обозначают?

- Прочитаем эти слова!

-Молодцы! У вас хорошо получается!

**Слайд 9-времена суток с картинками**

*Бур (добрый, хороший)*

*Асыв (утро)*

*Лун (день)*

*Рыт (вечер)*

*Ой (ночь)*

- А что обозначают слова утро, день, вечер, ночь? Как иначе их можно назвать – времена суток!
- Сейчас я поздравляюсь с... на коми-пермяцком языке...
- А теперь вы попробуйте поздороваться в паре друг с другом.
- Кто –то может попробует поздороваться на коми-пермяцком языке? (Дети здороваются)

### **Слайд 10-Горадзуль**

*Молодцы! Мне очень нравится как вы говорите на моём языке!*

- Легко ли вам ребята говорить на коми-пермяцком языке?
- Может у кого-то есть родственники, которые говорят на этом языке?
- Ребята, а отличается ли коми-пермяцкий язык от русского языка, как вы думаете? И чем отличается?( Произношением, буквы есть другие и звуки)

### **Слайд 11 – буквы Ё, і, дз, дж, ти**

## **2.Закрепление материала.**

*Организует, ответ на вопрос.*

### **Слайд 12-Горадзуль(Игра «Спрашивай-отвечаем»**

\_ Ребята, Горадзуль хочет услышать как вы красиво научились говорить на её языке и поиграть в игру «Спрашивай-отвечаем».

Я буду называть слово на русском языке, а вы отвечать на коми: Утро – асьв, день – лун, вечер – рыт, ночь – ой.

- А теперь наоборот, кто из вас будет называть слово на коми-пермяцком языке, а мы отвечать на русском?
- Молодцы!
- А чем еще коми-пермяки отличаются , например, от русских? (Традициями, обычаями, у них есть разные блюда кухни, а ещё фольклором)
- У коми-пермяков есть свои сказки, загадки, пословицы и поговорки.

## **2. Работа с пословицами**

(5 мин.)

- Предлагаю поработать с пословицами.
- Русские пословицы- крылатая мудрость народа. Никто не знает, когда они возникли, известно одно – что они пришли из далёких времен.

### **Слайд 13-Горадзуль с пословицами**

Вместе возьмёмся – всего добьёмся.

Добрые слова – дороже богатства.

Родная земля – что родная матушка.

Здороваться не будешь – здоровья не добудешь!

Доброе утро – приносит добрый день!

- Прочитаем эти замечательные пословицы.
- А теперь выберите те пословицы, которые соответствуют теме нашего урока.
- Почему вы выбрали именно эти пословицы? Объясните.

## **3. Игра «Кто быстрее»**

- Поиграем еще в игру, которую предлагает Горадзуль

**Слайд 14 – Горадзуль игра «Кто быстрее соберет пословицу»**

- У вас на столах конверты, внутри лежат карточки из которых нужно правильно собрать пословицу и объяснить, как вы ее понимаете. Работаем в парах. Готовность покажите домиком.

На добрый привет – добрый ответ!

- На коми-пермяцком языке она звучит так:

(Бур привет вылӧ – бур ответ!)

Молодцы!

III. Заключительный этап

Подведение итогов

Рефлексия

(5 мин.)

*Организует рефлексию.*

Поделитесь впечатлениями от урока:

- Что узнали нового? Что было особенно интересно? Что удивило? Чему научились?

- А кто из вас может похвалить себя за работу на уроке и сказать: «Я молодец, потому что...»?

- Я тоже хочу похвалить вас за такую хорошую работы, вы большие молодцы!

- А вы любите получать и дарить подарки?

- Я хочу за вашу прекрасную работу на уроке подарить книжки-малышки коми-пермяцких поэтов. В них вы найдете и перевод с коми-пермяцкого языка на русский. Ваша классная копилочка книг пополнится.

- А как вы думаете, можно ли еще что-то дарить кроме вещей, игрушек, сладостей?

- На самом деле можно дарить и добрые слова!

Ваша задача, сегодня после уроков, придя домой подарить своим родителям слова-приветствия на коми-пермяцком языке. Они написаны на красочных листочках, которые лежат у вас на столе.

-Давайте потренируемся!

**Слайд 15- слова-приветствия**

**Доброе утро!- Бур асыв!**

**Добрый день! – Бур лун!**

**Добрый вечер! – Бур рыт!**

**Слайд 16 – Горадзуль –спасибо, до свидания**

**Спасибо!- Аттӧ!**

**До свидания! – Адззисьлытӧдз!**

## 6.2. Сценарий внеклассного мероприятия

### Посиделкаэз «Ай да мийö коми-пермяккез!»

1.- Давным-давно на Руси-матушке, на Уральской стороне живёт коми-пермяцкий приветливый народ. Хлеб-соль водит, мастерицы затейливые запасы готовят, гостей угощают.

2.- Важынся-важын пöрись уральскöй му вылын олö коми увтыр. Сёйисö комиэс нянь да сов, юисö ырöш да сур, кужисö быд берсясö пуны-пöжны, гöссезöс пантавны. Праздниккез кежö пöжавлисö шаньгаэз, блиннэз, черинянь, селянка; пувлисö яяшyd, кашаэз, кисель; пöжаліö калигись, сёртнийсь да морковись парёнкаэз. Локтас кö деревняс эта лунö тшыг морт, дак дульыс лэччас: сідж пöжалöм-жаритöмнас ныр кузя и вачкö!

1.Наш досуг порою мелок,  
И, чего там говорить,  
Скучно жить без посиделок,  
Их бы надо возродить!

2.Если вы «В своей тарелке»  
И пришли к нам не на час,  
Предлагаем посиделки  
Провести вот здесь, сейчас.

1.Отдых – это не безделки –  
Время игр, новостей,  
Начинаем посиделки!  
Открываем посиделки!  
Для друзей и для гостей!

**2вед.** Бур лун, дона гöссез! Пым привет тiянлö, миян му вылисö олиссез! Корам тiянöс асланым вежалун вылö.

**1 вед.** Кинлö гажтöм, кинлö шог,

Вежалунным вылö лок.

И вашöтас шогсö дыв

Коми гора сьыланкыв.

**1вед.** Мийö, коми-пермяккес, медвынаöсь, медгажаöсь,  
гостеприимнöйöсь, простöйöсь, скромнöйöсь.

**2 вед.** Талун мийö öксим эта залö не весь. Бытшöмжыка öтамöдöс тöдамö,  
вермасьыштам сьылöмын, йöктöмын, знаннэз тöдöмын.

**1 вед.** Коми кылыс ёддьён богат шусяннэён да нерсяннэён, а ышшö – поддёвкаэён. Но-ко, орсыштам, ётлаын гёссезкёт сералыштам.

**Нерсяннэз да шусяннэз, поддёвкаэз.**

1. Генич Ваня – торта пель,  
Лок панявны пым кисель.
2. Колька – Миковка – бёжтём морковка.
3. Митрош – гёна тош.
4. Окулинка, Окулинка,  
Киэт местын кык корзинка,  
Коккет местын кык куран,  
Юрват тэнат гёрд чышьян.
5. Пашка – бумажка, лёз промокашка.
6. Ёма – кулёма,  
Паськыт ёма,  
Чегём сюра,  
Чукыля юра,  
Киэт – кураннэз,  
Коккет – кольтаннэз.
7. Коми – пермяк – солёны уши, полон пазухи лягуши.
8. Пермяки – солёные уши, русские – хуже лягуши.
9. Висьтав: «А».  
- А –а-а.  
- Ёмат кёш ва.
10. Шу «Ур».  
- Ур.  
- Юрат тэнат быдмас сюр.
11. Шу «Чер».  
- Чер.

- Кынöмыт кыдз пестер.

12. Тэныт привет!

- Кинсянь?

- Кулöм кöинсянь.

**1 вед.** Мый ті, нывкаэз тóждісят,  
Вайте лучше ссыламó.  
Мымда томнаным гуляйтам,  
Сымда и адззыламó.

**Коми – пермяцкóй частушкаэз**

**Нывка:** Коля, Коля пес кералö,  
Ме поленича тэча.  
Менö милöйö окалö,  
Сы пора ме шоччися.

**Зонка:** Ме – деревняись Иван,  
Тэ – посадись Дарья.  
Ме – орсись, тэ – ссылісь,  
Мийö тэкöt пара.

**Нывка:** Менам милöйö абу,  
Мый ме понда керны?  
Чер босьта, вөрö кая,  
Пуись понда керны.

**Зонка:** Туна – тана гармоння,  
Деревня кузя муна.  
Деревня кузя муна,  
Песня поткöта –ссыла.

**Нывка:** Йöкта пач, йöкта пач,  
Орсö кö тальянка.  
Ме мамöлön öтік ныв,  
Чистöй атаманка.

**Зонка:** Йöрыс пöрöм, йöрыс пöрöм,  
Сэтчö порссез пырöмась.  
Мöдi нывкасö кольлавны,  
Да нинкöммез бырöмась.

**Нывка:** Ой, подруга, йöкты, йöкты,  
Йöкты мекöt, эн лөгась.  
А чаркиэтö жалейтан,  
Дак нинкöммезön кöмась.

**Зонка:** Кыдз гармонняыс паськалö,  
Сiдз и кокö лöсялö.  
Кокнам топ, кинам шовк,  
Абу горе, абу шог.

**Нывка:** Менам милöйö нинкöма,  
А ме чаркиока.  
Кöть нинкöма, да весёлöй,  
Голубöй синока.

**Öтлаын:** Тырмас, челядь, сывнытö  
Колö гортöдз муннытö,  
Кытөн гуня, кытөн пась?  
Кыдз бы горт дынöдз попастьь?

**Нывкаэз:** Мый зонкаэз, можöt сывлыштатö «Нель воннытö»

**Зонкаэз:** Сывлыштам, мыля огö!

**Песня «Нель вон»**

1. Көркö олöмась нель вон /3 р  
Пондöмась янсötчыны
2. Петра шуö: «Меным чаньсö /3р  
Вöвсö Митиперколö»
3. Сэтчö Епкаыс горötчис: /3р  
«Меным кыкнан керкусö»
4. Тэнат Тимка пайыт абу /3р  
Мун кытөнкö тэ шатлась
5. Ме шатласьнытö ог понды/3р

- Кая Петра дядь ордö.
6. Петра дядö няньнас вердас/Зр  
Да куреньö мөдöтас.
  7. Малö делö керку тшупа/Зр  
Крыша идзасөн вевття.
  8. Малö делö инька босьта/Зр  
Малö делö оламö.

**1 вед.** А мымда коми – пермяккелзлön пословицаэз да поговоркаэз! Сьöлöм радмö! А тийö тöдат нийö? Мийö пондöтам, а тийö кончитö.

1. Ачит бур, (дак и йöзыс бурöсь).
2. Бур хозяйкалön (и петухыс кольттялö).
3. Гырдызыт матын, (да он курчöвт).
4. Деньгаыс кымöрись (оз усь).
5. Йöзлö отсалан – (и тэныт отсаласö).
6. Кин мый кошшö, (сийö и адззö).

**1 вед.** Быдмö мян деревняыс,  
Вежö ассис чужöмбан.  
Отир дружнöя уджалö,  
Тыртö шудön бур олан.

**2 вед.** Кин кужö шоччисьны,  
Дыржык оз пöрисьмы.  
Сия оз тöд,  
Мый сэтшöм шогот.

**1 вед.** Боевöйöсь мийö быдмам,  
Уна песня тöдамö.  
Коми крайсö ми любитам,  
Каждöйöс сьылöтамö.

**1 вед.** Пондам сывны мийö сьыланкыввез,  
Да гажöтчыны ёна.  
Огö пондö ми тöждисьны,

Котъ и овсьо всякӧя.

**2 вед.** Шудсӧ ачыс керо мортыс.

Песнясянь чанало яг.

И радейтны кужо гортсо

Кыдз и пыр коми-пермяк.

**1 вед.** Учот челядь веселитчо,

Но-ко, Настя, круго пет!

Борйы, кин тэныт гленитчо,

Сыло тэ киокто сет.

**2 вед.** Они ськот сьыв да йокты,

Тра – та-та, тра- та-та!

Мыдзан кор, модикос тшокты,

Сидз жо йоктыны бура.

(«Плясовая»)

**2 вед.** Но вот и лонис гажа шумыс,

И кад тэрмото мунны горто.

И сысянь ми тэрмасям шуны:

Ыджыт атто, дона ёрттэз!

**1 вед.** Атто, кин гажотис йозсо!

Адзисылытодз жо, бытшом госсез!

Эшо модигод сылам – орсам,

Вились гажотам Кама дорсо.

### **6.3. Анкета для учащихся и родителей**

**Анкета для обучающихся 3-4 кл**

**«Что для тебя значит коми-пермяцкий язык?»:**

1. Знаешь ли ты коми-пермяцкий язык?
2. Говоришь ли ты на коми-пермяцком языке дома или с друзьями?
3. Какие слова или выражения на коми-пермяцком языке ты знаешь?

4. Слышишь ли ты коми-пермяцкий язык в школе, на праздниках или в семье?
5. Что ты чувствуешь, когда слышишь коми-пермяцкую речь?
6. Хотел бы ты лучше знать коми-пермяцкий язык? Почему?
7. Как ты думаешь, зачем нужно сохранять и изучать коми-пермяцкий язык?
8. Есть ли у тебя любимые сказки, песни или стихи на коми-пермяцком языке?
9. Что для тебя значит коми-пермяцкий язык — это часть твоей семьи, культуры или чего-то ещё?
10. Хотел бы ты, чтобы в школе было больше уроков или кружков на коми-пермяцком языке?

Такие вопросы помогут детям выразить свои мысли и чувства, а также дадут представление о том, как они воспринимают родной язык и его значение в их жизни.

### **Анкета для родителей**

**«Что для вас значит коми-пермяцкий язык и нужно ли его учить?»**

1. Какое значение для вас и вашей семьи имеет коми-пермяцкий язык?
2. Говорите ли вы или ваши близкие на коми-пермяцком языке дома?
3. Считаете ли вы важным, чтобы ваш ребёнок знал коми-пермяцкий язык?  
Почему?
4. Какие, по вашему мнению, преимущества даёт знание коми-пермяцкого языка в современном мире?
5. Хотелось бы вам, чтобы в школе было больше уроков или кружков на коми-пермяцком языке?
6. Сталкивались ли вы с трудностями в изучении или передаче языка детям?
7. Как вы относитесь к мероприятиям (праздникам, конкурсам, спектаклям) на коми-пермяцком языке?
8. Что, по-вашему, может повысить интерес детей к изучению коми-пермяцкого языка?
9. Нужна ли, на ваш взгляд, поддержка государства и общества для сохранения и развития коми-пермяцкого языка?

10. Есть ли у вас пожелания или предложения по развитию коми-пермяцкого языка в школе и обществе?

Эти вопросы помогут узнать мнение родителей, их отношение к языку и предложения по его сохранению и развитию.